



# **ATH-CKS30TW+**

Cuffie wireless

---

## **Manuale dell'utente**

Italian

# Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è progettato per essere adoperato in totale sicurezza, usi errati potrebbero provocare incidenti. Per garantire il massimo livello di sicurezza, attenersi scrupolosamente a tutte le avvertenze e le precauzioni sull'uso del prodotto.

## Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifichi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se nell'indossare il prodotto si avverte prurito, interromperne l'uso.

## Precauzioni relative alla custodia per la ricarica

- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifichi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

## Precauzioni di sicurezza

- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Non caricare se acqua o corpi estranei sono penetrati nel jack batteria o il cavo per la carica USB. Questo potrebbe causare corrosione, calore, fumo, incendi o altri malfunzionamenti o scosse elettriche nel jack batteria o nel cavo per la carica USB.
- Non caricare la batteria se il terminale del cavo per la carica USB è piegato, allentato o danneggiato. Questo potrebbe causare generazione di calore, emissione di fumo, incendi o scosse elettriche.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore). Tale operazione potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi, dato che ciò potrebbe causarne il non corretto funzionamento.
- Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere, dato che ciò potrebbe causarne la deformazione o il malfunzionamento.
- Non utilizzare benzina, diluenti, prodotti per la pulizia dei contatti elettrici ecc., dato che l'uso di queste sostanze potrebbe causare la deformazione o il malfunzionamento del prodotto.

## Precauzioni per la batteria ricaricabile

Le cuffie e la custodia per la ricarica sono munite di una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
  - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
  - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
  - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
  - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
  - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
  - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
  - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
  - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
  - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.

## Precauzioni di sicurezza

- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

# Note sull'utilizzo

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verificano durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Se si ripone la custodia per la ricarica in una borsa con il cavo per la carica USB ancora connesso, il cavo USB può restare impigliato, danneggiarsi o rompersi.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dalla custodia per la ricarica.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nella custodia per la ricarica.
- Utilizzando copriauricolari diversi da quelli inclusi, le cuffie potrebbero non entrare nella custodia per la carica o non caricarsi affatto. Assicurarsi di utilizzare i copriauricolari in dotazione.
- Quando si utilizza il prodotto, selezionare i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie, per fare in modo che il prodotto sia inserito fermamente.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.
- Se le cuffie sono bagnate, strofinarle con un panno asciutto prima di metterle nella custodia per la ricarica. La custodia per la ricarica non è resistente all'acqua (anti-goccia). Non caricare il prodotto se le cuffie sono bagnate.
- Il prodotto integra la funzione "hear-through" che permette, con gli auricolari, di ascoltare i suoni circostanti attraverso il microfono integrato. Tuttavia, con un volume di ascolto alto della musica potrebbe essere difficoltoso udire i suoni circostanti. In questo caso, abbassare il volume della musica.
- Anche utilizzando la funzione "hear-through", a seconda degli ambienti potrebbe essere difficile ascoltare i suoni circostanti. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni circostanti rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in mezzo al traffico).
- Azionare il sensore tattile con un solo dito. Azionandolo con un oggetto appuntito, come ad esempio una biro o una matita, oltre a non funzionare correttamente, si rischia di danneggiare il sensore tattile.

## Note sull'utilizzo

- Non toccare i sensori tattili con le punte della dita. In caso contrario si rischia di spezzarsi un'unghia.
- Se il prodotto non funziona o non funziona come previsto quando lo si preme, verificare che non venga toccato dalle altre dita, da altre parti della mano o dagli indumenti quando viene premuto. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le punte delle dita sono troppo secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il sensore tattile è sporco di sudore. Rimuovere lo sporco prima di azionare il prodotto.

# Informazioni sulla funzione di cancellazione del rumore attiva

Il prodotto è stato progettato per utilizzare il microfono incorporato per rilevare rumori dell'ambiente circostante (rumore proveniente da veicoli, condizionatori d'aria ecc.) e per annullare quel rumore producendo suoni in fase negativa. Ciò comporta una riduzione dei suoni nell'ambiente.

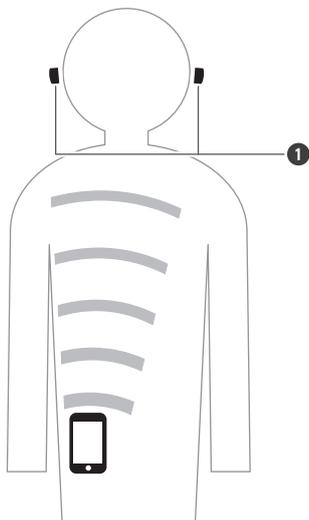
- La funzione di cancellazione del rumore del prodotto è principalmente efficace contro i rumori nell'intervallo di frequenza inferiore; tuttavia non tutti i rumori vengono cancellati.
- A seconda del tipo di rumore (o in luoghi tranquilli), l'utente potrebbe non notare l'effetto di cancellazione del rumore.
- È possibile avvertire un leggero ronzio quando si utilizza la funzione di cancellazione del rumore. Questo è un suono generato dalla funzione di cancellazione del rumore; non è un malfunzionamento.
- L'effetto di cancellazione del rumore può variare o può verificarsi un segnale acustico (ululato) a seconda di come si indossa il prodotto. In questi casi, togliere il prodotto e rimetterlo correttamente nelle orecchie.
- Per massimizzare l'effetto di cancellazione del rumore, selezionare i copriauricolari che offrono il miglior isolamento acustico per ciascun lato per bloccare il suono circostante e inserire correttamente le cuffie nelle orecchie.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.

# Impermeabile e antipolvere

- Il grado di impermeabilità del prodotto è tale da impedire l'ingresso dei liquidi, come ad esempio il sudore durante l'utilizzo o l'acqua durante il semplice lavaggio (equivalente alla certificazione IPX5). Il grado di protezione JIS/IEC IPX5 indica che le cuffie sono protette dall'esposizione a getti d'acqua. Le cuffie non possono essere usate in ambienti caldi e umidi, come ad esempio i bagni.
- Le cuffie non sono completamente impermeabili. Non immergerle volontariamente nell'acqua. Inoltre, non esporre le cuffie alla contaminazione di altri tipi di liquidi a parte sudore e acqua (come ad esempio acqua saponata).
- La capacità antipolvere del prodotto è progettata per prevenire l'ingresso di polvere e impurità (equivalente a IP5X). Il grado di protezione JIS/IEC IP5X significa che le cuffie sono protette contro l'ingresso di polvere che altrimenti ostacolerebbe il funzionamento.
- Le specifiche impermeabile e antipolvere di questo prodotto si applicano solo alle cuffie. La custodia per la ricarica non è impermeabile né antipolvere.
- Anche se le cuffie hanno capacità impermeabili e antipolvere equivalenti a IP55, la parte da cui proviene il suono non è impermeabile né antipolvere.
- Le cuffie potrebbero non funzionare correttamente se si bagnano. Strofinare le cuffie con un panno asciutto, scuoterle più volte per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare completamente prima dell'uso.

# Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth più confortevole

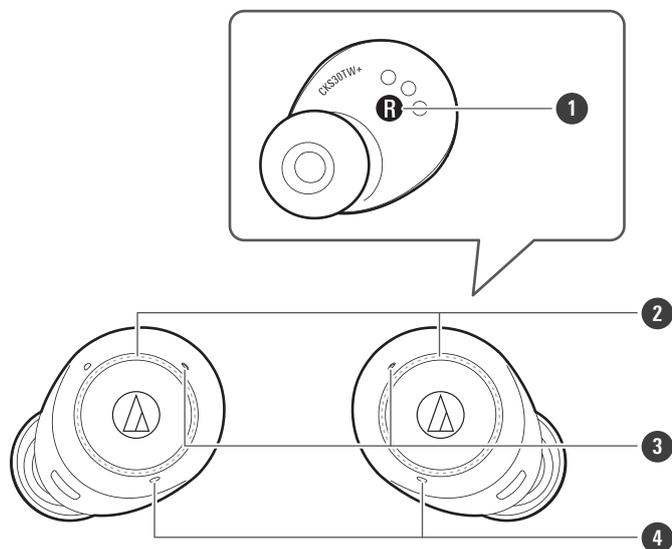
Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di fraporsi o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto e il dispositivo Bluetooth.



1 Antenna

# Nomi e funzioni dei componenti

## Cuffie



**1** Indicatore di sinistra/destra (L/R)

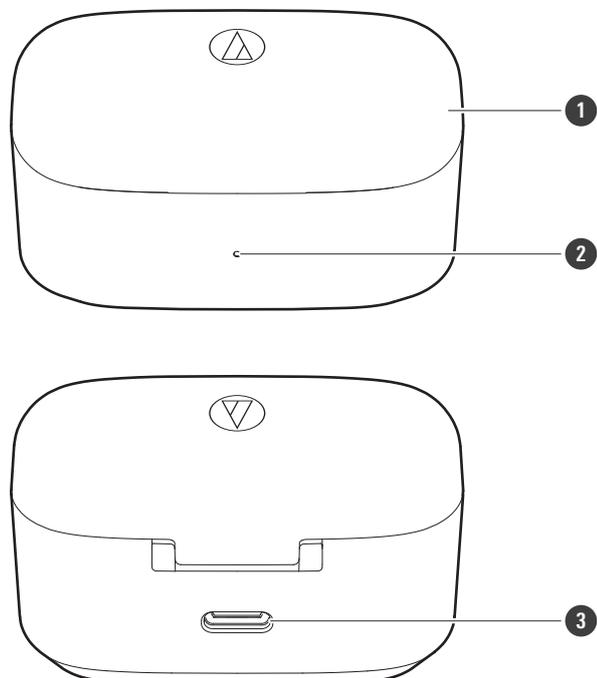
**2** Sensori tattili

**3** Indicatori

Consente di visualizzare lo stato operativo del prodotto e la carica delle cuffie.

**4** Microfoni

### Custodia di ricarica



**1 Coperchio**

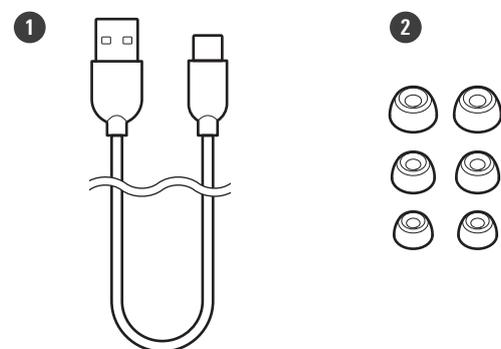
**2 Indicatore di carica**

Si accende/lampeggia quando si carica la custodia di ricarica. Mostra anche il livello di carica della batteria della custodia di ricarica.

**3 Jack batteria**

Consente di collegare il cavo di carica USB in dotazione e di ricaricare il prodotto.

### Accessori



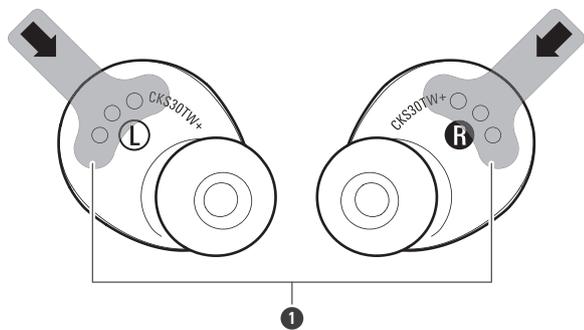
**1 Cavo di carica USB (30 cm, connettori USB Type-A / USB Type-C™)**

**2 Copriauricolari (XS, S, M, L)**

Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari di taglia M.

### Rimozione delle guarnizioni di isolamento

Rimuovere le guarnizioni di isolamento prima dell'uso.



1 Guarnizioni isolanti

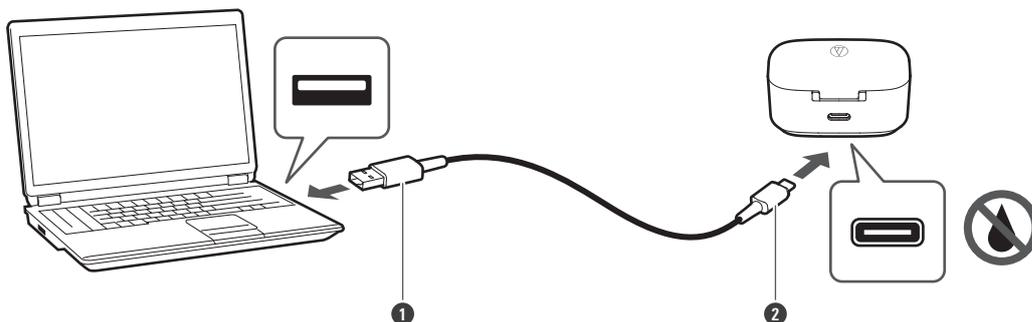
# Ricarica della batteria

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
- Quando la batteria ricaricabile sta per esaurirsi, la guida vocale riproduce il messaggio "Low battery" e l'indicatore lampeggia mostrando una luce arancione. Caricare la batteria prima possibile.
- La ricarica completa delle cuffie richiede circa 2,5 ore; quella della custodia circa 3 ore. (Il tempo di ricarica può variare a seconda delle condizioni d'uso.)
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. La ricarica al di fuori del normale intervallo di temperatura di ricarica può risultare in una mancata ricarica o in un tempo di ricarica più lungo. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.

## Ricarica delle cuffie e custodia di ricarica

### 1 Collegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-C) al jack batteria della custodia di ricarica.

- Il cavo di carica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare altri cavi di carica USB.
- Inserire il cavo di carica USB nella porta USB o nel jack batteria in modo diretto (orizzontalmente).

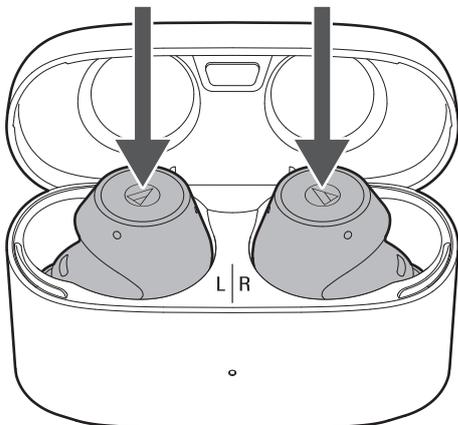


- ① USB Type-A
- ② USB Type-C

### 2 Collocare le cuffie nella custodia di ricarica.

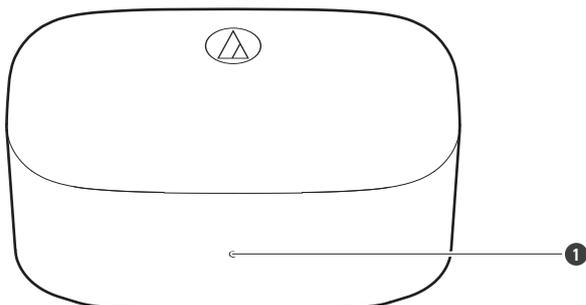
- Quando si caricano le cuffie, assicurarsi che gli indicatori sulle cuffie si accendano. Se non si accendono, togliere le cuffie e rimetterle nella custodia.

## Ricarica della batteria



### 3 Collegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-A) al computer per iniziare la ricarica.

- Durante la ricarica, l'indicatore di carica sulla custodia di ricarica si accende/lampeggia come segue. (L'indicatore di carica può impiegare diversi secondi ad accendersi.)



1 Indicatore di carica

Indicatore di carica	Stato
Arancione lampeggiante -> Bianco lampeggiante	In carica (L'indicatore lampeggia mostrando una luce arancione quando il livello della batteria è basso e passa alla luce bianca man mano che il livello della batteria sale.)
Bianco lampeggiante	In carica
Si accende in bianco per 10 secondi, poi si spegne.	Ricarica completata
Arancione lampeggiante rapidamente	Errore di ricarica <sup>[1]</sup>
Alternanza tra bianco e arancione lampeggiante	Errore rilevato <sup>[2]</sup>

[1] La custodia di ricarica o le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

[2] Interrompere l'uso del prodotto e contattare il rivenditore Audio-Technica locale per la riparazione.

## Ricarica della batteria

**4** A carica completa, scollegare il cavo di carica USB (lato USB Type-A) dal computer.

**5** Scollegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-C) dal jack batteria della custodia di ricarica.



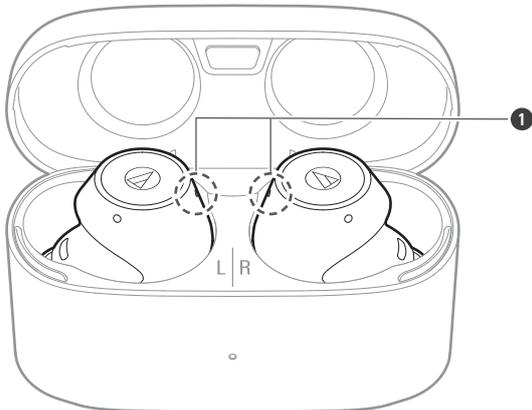
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo di carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi utilizzando cavi diversi dal cavo di carica USB incluso.
- Assicurarsi sempre che le cuffie non siano bagnate prima di caricarle. Le cuffie potrebbero non funzionare correttamente o non accendersi se sono bagnate. Pulire le cuffie con un panno asciutto, scuoterle più volte per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare completamente prima della carica.

## Ricarica delle cuffie senza cavo di carica USB

La custodia di ricarica include una batteria ricaricabile. Se la custodia di ricarica è stata caricata, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo di carica USB.

**1** Collocare le cuffie nella custodia di ricarica.

- Durante la carica, l'indicatore si accende come indicato di seguito. (L'indicatore può impiegare diversi secondi a illuminarsi.)
- Quando si caricano le cuffie, assicurarsi che gli indicatori sulle cuffie si accendano. Se non si accendono, togliere le cuffie e rimetterle nella custodia.



**1** Indicatori

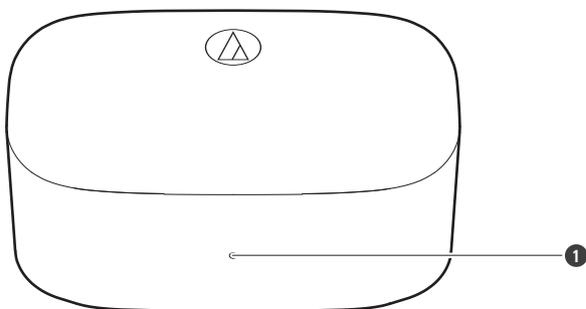
Indicatore	Stato
Si accende emettendo una luce bianca	In carica
Off	Ricarica completa / La batteria della custodia di ricarica è scarica

# Controllo del livello di carica della batteria della custodia di ricarica

All'apertura/chiusura del coperchio della custodia di ricarica, l'indicatore di carica si accende per mostrare il livello di carica della batteria della custodia di ricarica.

## 1 Aprire/chiusura il coperchio della custodia di ricarica.

- L'indicatore di carica si accende come indicato di seguito. Il colore dell'indicatore di carica indica il livello della batteria.
- Se l'indicatore di carica lampeggia in arancione per due volte di seguito, la custodia di carica è completamente scarica. Caricare la custodia di ricarica.



1 Indicatore di carica

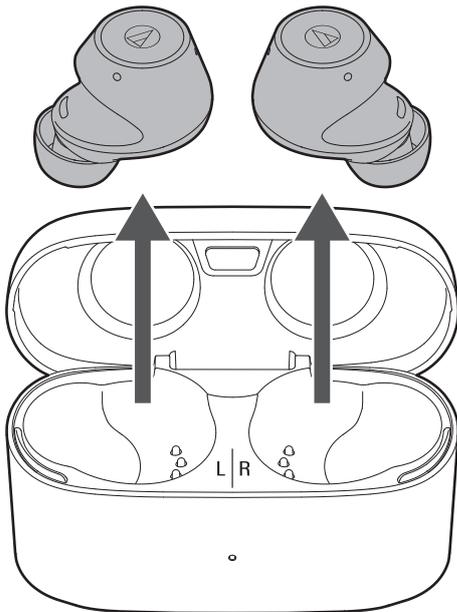
Indicatore di carica	Stato
Si accende emettendo una luce arancione	Livello batteria basso
Si accende emettendo una luce bianca	Livello batteria sufficiente

# ON/OFF alimentazione elettrica

## Accensione del prodotto

### 1 Rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica.

- Nel togliere le cuffie dalla custodia, inclinarle leggermente verso di sé prima di toglierle per semplificare l'operazione.



» L'alimentazione si accende automaticamente e gli indicatori si illuminano di luce bianca e poi lampeggiano. Si attiva la guida vocale.

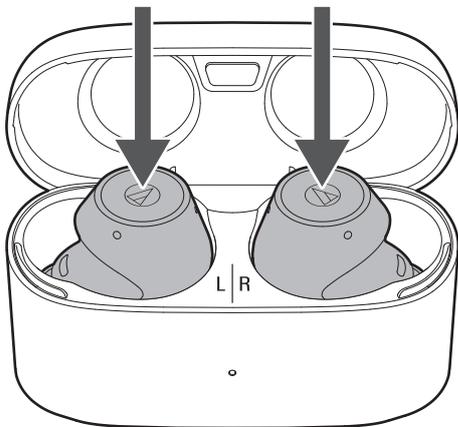


- L'indicatore può impiegare diversi secondi a illuminarsi.
- Si veda "Guida vocale" (p.31) per maggiori informazioni sulla guida vocale.

## Spegnimento del prodotto

### 1 Collocare le cuffie nella custodia di ricarica.

## ON/OFF alimentazione elettrica



» L'alimentazione si spegnerà automaticamente.

# Connessione tramite Bluetooth

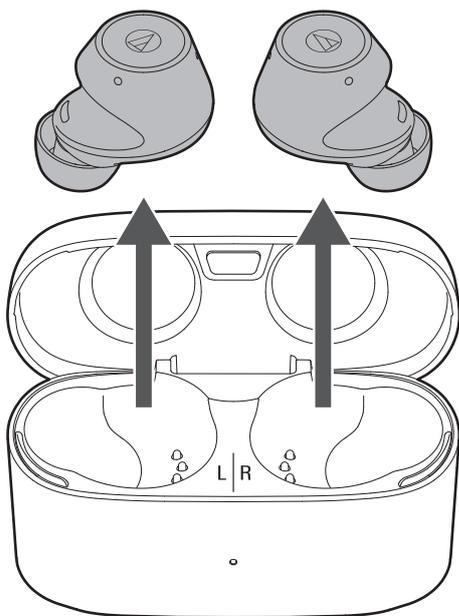
Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuare l'associazione (ossia la registrazione).

## Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
- Indossare il prodotto per ascoltare la guida vocale durante l'associazione.

### 1 Rimuovere le cuffie (L (sinistra) e R (destra)) dalla custodia di ricarica.

- Gli indicatori si illuminano di luce bianca e poi lampeggiano. A seconda dell'ordine in cui si rimuovono le cuffie del lato L (sinistro) e R (destra) dalla custodia di ricarica, l'indicatore di un lato lampeggerà rapidamente in bianco e l'altro lampeggerà lentamente in bianco.



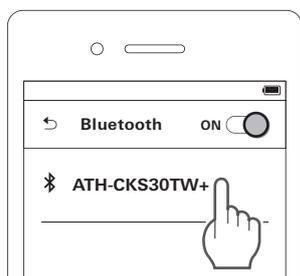
### 2 Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto. Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la sigla "ATH-CKS30TW+".

- Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.

### 3 Selezionare "ATH-CKS30TW+" per associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth.

- Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.

## Connessione tramite Bluetooth



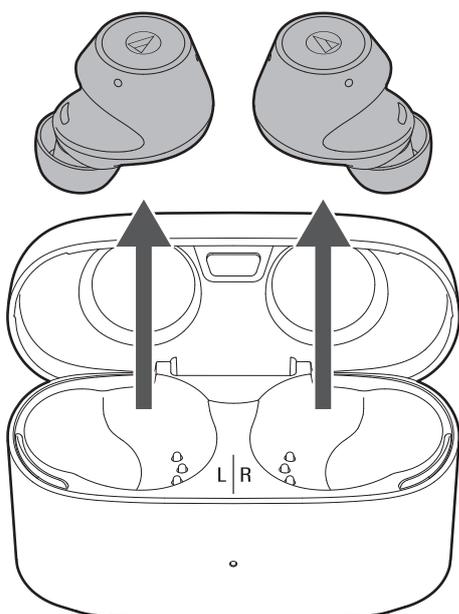
» La guida vocale riprodurrà il messaggio "Connected". Questo indica che l'associazione è stata eseguita correttamente ed è ora completata.

## Associazione con Fast Pair

Con un solo tocco, il prodotto consente l'associazione Bluetooth pratico e veloce con i dispositivi Android. È possibile controllare anche dove è stato lasciato il dispositivo l'ultima volta.



- 1** Attivare la funzione Bluetooth su un dispositivo Android configurato con un account Google.
- 2** Rimuovere le cuffie (L (sinistra) e R (destra)) dalla custodia di ricarica e avvicinarle al dispositivo Android.



## Connessione tramite Bluetooth

### 3 Toccare la notifica di associazione che compare sul dispositivo Android.

» La guida vocale riprodurrà il messaggio "Connected" al termine dell'associazione.

## Informazioni sull'associazione

Per collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, prima è necessario associarlo al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, non è necessario ripetere l'operazione. Il prodotto è compatibile con il multipairing, che permette di conservare una cronologia delle connessioni effettuate. Tuttavia, nei seguenti casi è necessario ripetere nuovamente l'associazione al dispositivo Bluetooth, anche qualora in passato questa sia già stata eseguita:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.
- Se si esegue il reset del prodotto.

## Funzione connessione multipunto

Il prodotto supporta la connessione multipunto che consente a due dispositivi Bluetooth di collegarsi contemporaneamente. Ad esempio, è possibile ascoltare musica con un dispositivo e rispondere a una chiamata in entrata da un altro. Può essere un'opzione utile se si dispone di due smartphone, ad esempio.

- Audio-Technica non garantisce il funzionamento di tutte le combinazioni di dispositivi Bluetooth.

### Collegamento mediante connessione multipunto

#### 1 Eseguire l'associazione con il primo dispositivo Bluetooth.

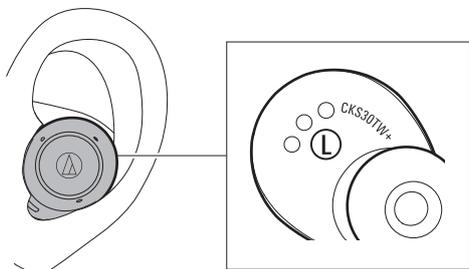
#### 2 Associare il secondo dispositivo Bluetooth entro 30 secondi dall'associazione con il primo dispositivo Bluetooth.



- Se il prodotto non è in grado di collegarsi, spegnerlo e riaccenderlo.
- Con la connessione multipunto, è possibile collegare contemporaneamente fino a due dispositivi Bluetooth. Per collegare un terzo dispositivo Bluetooth, scollegare uno dei dispositivi collegati.
- Non è possibile riprodurre musica da due dispositivi contemporaneamente. Se la musica è in riproduzione sul primo dispositivo Bluetooth, la riproduzione non verrà trasferita anche se si riproduce la musica sul secondo dispositivo. La musica in riproduzione sul primo dispositivo deve essere interrotta per poter riprodurre la musica dal secondo dispositivo.

# Come indossare il prodotto

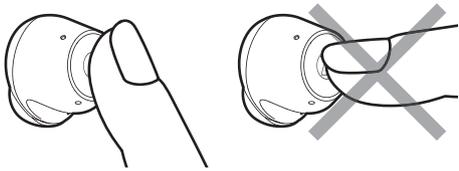
Inserire il lato del prodotto con il contrassegno "L" (LEFT = sinistra) nell'orecchio sinistro e il lato con il contrassegno "R" (RIGHT = destra) nell'orecchio destro.



- Quando si utilizza il prodotto, selezionare i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie, quindi assicurarsi che il prodotto sia inserito fermamente.

# Sensori tattili

Il prodotto è dotato di sensori tattili. Per eseguire le operazioni, toccare i sensori con il polpastrello, non con la punta delle dita.



- Azionare il sensore tattile con un solo dito. Azionandolo con un oggetto appuntito, come ad esempio una biro o una matita, oltre a non funzionare correttamente, si rischia di danneggiare il sensore tattile.
- Non toccare i sensori tattili con le punte della dita. In caso contrario si rischia di spezzarsi un'unghia.
- Se il prodotto non funziona o non funziona come previsto quando lo si preme, verificare che non venga toccato dalle altre dita, da altre parti della mano o dagli indumenti quando viene premuto. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le punte delle dita sono troppo secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il sensore tattile è sporco di sudore. Rimuovere lo sporco prima di azionare il prodotto.

# Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica, effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze. Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

## Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se si è già provveduto ad associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo e accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione, facendo riferimento al rispettivo manuale dell'utente se necessario.

- 1** Rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica e posizionarle sulle orecchie.
- 2** Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth.
- 3** Tenere premuto (per almeno 2 secondi) il sensore tattile sul lato R (destra) o L (sinistra) della cuffia per regolare il volume (su o giù).

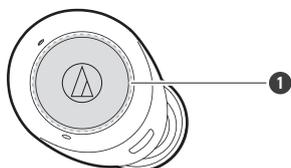


- 4** Per mettere in pausa la musica, toccare il sensore tattile sulla cuffia del lato R (destra).
  - La riproduzione si avvia o si mette in pausa ad ogni pressione.



- È possibile ascoltare la musica anche con una sola cuffia, rimuovendo solo un lato dalla custodia di ricarica e posizionandolo nell'orecchio. Quando si utilizza una sola cuffia, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili, e ciò in base a quale cuffia viene indossata. In questi casi utilizzare il dispositivo Bluetooth per il funzionamento.

### Operazioni del sensore tattile della cuffia lato R (destra)



## Utilizzo del prodotto

### 1 Sensori tattili

Operazione	Funzione
Premere	Avvia o arresta la riproduzione.
Premere (due volte)	Riproduce la traccia successiva.
Premere (tre volte)	Riproduce la traccia precedente / torna all'inizio del brano.
Tenere premuto (circa 2 secondi)	Alzare il volume. <sup>[1]</sup>

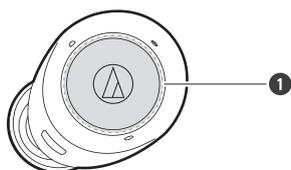
[1] Il controllo del volume di alcuni dispositivi Bluetooth potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.



- Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "Connect".

## Operazioni del sensore tattile della cuffia lato L (sinistro)



### 1 Sensori tattili

Operazione	Funzione
Tenere premuto (circa 2 secondi)	Abbassare il volume. <sup>[1]</sup>

[1] Il controllo del volume di alcuni dispositivi Bluetooth potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.



- Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "Connect".

## Parlare al telefono

Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche, a condizione che il dispositivo Bluetooth sia compatibile con tali funzioni.

**1** Rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica e posizzarle sulle orecchie.

**2** Effettuare/ricevere chiamate con il proprio dispositivo Bluetooth.

- Al ricevimento di una chiamata da parte del dispositivo Bluetooth, il prodotto riproduce una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene messa in pausa.

## Utilizzo del prodotto

### 3 Per rispondere alle chiamate in arrivo, toccare il sensore tattile sulle cuffie (lato L (sinistro) o R (destro)).

- Si può rispondere alle chiamate sia dalla cuffia del lato L (sinistro) che da quella del lato R (destro).

### 4 Toccare il sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistro) una o due volte consecutive per regolare il volume (su o giù).



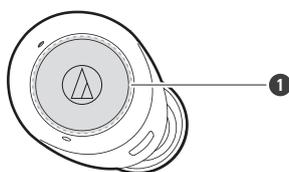
### 5 Per terminare una chiamata, tenere premuto (circa 2 secondi) il sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistro) o R (destro).

- Le chiamate possono essere terminate sia dalla cuffia del lato L (sinistro) che da quella del lato R (destro).
- Se la chiamata è stata ricevuta mentre si ascoltava la musica, la riproduzione riprende.
- La riproduzione della musica potrebbe non riprendere su alcuni dispositivi Bluetooth. In questo caso, occorrerà riavviarla manualmente.



- È possibile effettuare/ricevere chiamate anche con una sola cuffia, rimuovendo solo un lato dalla custodia di ricarica e posizionandolo nell'orecchio. Quando si utilizza una sola cuffia, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili, e ciò in base a quale cuffia viene indossata. In questi casi utilizzare il dispositivo Bluetooth per il funzionamento.

## Operazioni del sensore tattile della cuffia lato R (destro)



#### 1 Sensori tattili

Operazione	Funzione
Premere	Ricezione di una chiamata: risponde alla chiamata.
Premere (due volte)	Attivare/disattivare il microfono. <sup>[1]</sup>
Tenere premuto (circa 2 secondi)	Ricezione di una chiamata: rifiuta la chiamata. Effettuazione di una chiamata: annulla la chiamata. Durante una chiamata: termina la chiamata.

[1] L'operazione di silenziamento tramite il sensore tattile silenzia solo le cuffie e non attiva la funzione di silenziamento sul dispositivo Bluetooth.

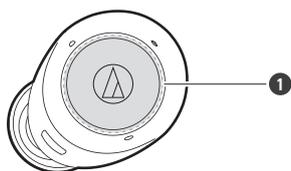
- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

## Utilizzo del prodotto



- Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "Connect".

### Operazioni del sensore tattile della cuffia lato L (sinistro)



#### 1 Sensori tattili

Operazione	Funzione
Premere	Ricezione di una chiamata: risponde alla chiamata. Durante una chiamata: aumenta il volume della chiamata di 1 livello.
Premere (due volte)	Durante una chiamata: diminuisce il volume della chiamata di 1 livello.
Tenere premuto (circa 2 secondi)	Ricezione di una chiamata: rifiuta la chiamata. Effettuazione di una chiamata: annulla la chiamata. Durante una chiamata: termina la chiamata.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.



- Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "Connect".

## Funzione di equalizzazione

Questa funzione cambia l'impostazione della funzione di equalizzazione per modificare la qualità del suono. Al momento dell'acquisto, l'equalizzatore è impostato su "Bass Boost - Deep" per intensificare i bassi.

### 1 Toccare tre volte di seguito il sensore tattile sulla cuffia (lato L (sinistro)).

» La funzione di equalizzazione verrà attivata/disattivata ad ogni tre tocchi.

### Impostazioni dell'equalizzatore

Utilizzare l'applicazione "CONNECT" per modificare l'impostazione della funzione di equalizzazione applicata con il sensore tattile.

## Utilizzo del prodotto

Equalizzatore	Descrizione
Bass Boost - Deep	Bassi più intensi per darti la carica e spingerti a muoverti. Il suono è più vicino alle frequenze ultrabasse, con un maggiore senso di profondità per godere di bassi di lunga durata.
Bass Boost - Beat	Bassi nitidi e chiari. Le basse frequenze nitide, combinate con medie e alte frequenze ben bilanciate, producono un senso di potenza e realismo più pieno.
Dynamic	Suono deciso che enfatizza le frequenze basse e alte. La vivace qualità sonora di questa impostazione è consigliata per potersi immergere nei giochi e in altri contenuti multimediali.
Vocal	Un suono che enfatizza le connessioni naturali tra le gamme delle basse e delle alte frequenze. Questa impostazione offre una maggiore chiarezza delle voci e dei dialoghi, evidenziando al contempo la gamma media incentrata sulle voci.
Clear	Un suono che enfatizza la nitidezza delle alte frequenze. Il risultato sono alte frequenze pulite e chiare, con note delicate e persistenti.



- Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "Connect".

## Contr. ambiente

Il prodotto include una funzione di controllo dell'ambiente per passare dalla funzione di cancellazione del rumore alla funzione hear-through. Le funzioni possono passare da off (predefinita), a hear-through, alla cancellazione del rumore.

Funzione	Descrizione
Funzione hear-through	Questa funzione permette di udire i suoni circostanti attraverso il microfono incorporato, mentre si ascolta la musica.
Funzione di cancellazione del rumore	Il microfono incorporato nel prodotto rileva il suono ambientale, ed emette un segnale di cancellazione del suono che riduce il rumore.

### 1

**Toccare due volte di seguito il sensore tattile sulla cuffia (lato L (sinistro)).**

**» Ad ogni due tocchi, il controllo dell'ambiente passerà da OFF (predefinita), a hear-through, alla cancellazione del rumore.**



- Tuttavia, con un volume di ascolto alto della musica potrebbe essere difficoltoso udire i suoni circostanti. In questo caso, abbassare il volume della musica.
- Anche utilizzando la funzione "hear-through", a seconda degli ambienti di utilizzo potrebbe essere difficile ascoltare i suoni circostanti. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni circostanti rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in mezzo al traffico).
- Quando la funzione hear-through è attivata, non coprire il microfono con le mani. In caso contrario, il forte suono di disturbo che ne consegue potrebbe causare un impedimento uditivo.
- Le funzioni assegnate ai sensori tattili possono essere modificate mediante la nostra app "Connect".

### Funzione di spegnimento automatico

Il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti di mancata connessione a un dispositivo.

### App per smartphone

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un comodo accesso a varie funzioni.

Permette anche di aggiornare il firmware del prodotto.

<https://app.at-globalsupport.com>



**CONNECT App**

iOS, Android

### Cosa è possibile fare con l'app

L'app permette di utilizzare le seguenti funzioni. Per i dettagli, fare riferimento alla schermata dell'app.

## Utilizzo del prodotto

Funzione	Descrizione
Contr. ambiente	È possibile passare dalla funzione di cancellazione del rumore a quella hear-through.
Talk-through <sup>[1][2][3]</sup>	Questa funzione amplifica i suoni esterni focalizzandosi sulla voce delle persone. Il volume della musica riprodotta viene automaticamente abbassato. La funzione è utile in tutti quei casi in cui, ad esempio, si desidera ascoltare un annuncio pubblico o la voce di chi sta parlando. È possibile cambiare il tipo di talk-through e regolare il volume della riproduzione musicale per la funzione talk-through.
Equalizzatore	È possibile configurare le impostazioni dell'equalizzatore.
Paesaggio sonoro	È possibile scaricare e riprodurre suoni naturali rilassanti progettati per migliorare il sonno e la calma, rumori di mascheramento per migliorare la concentrazione e suoni rigeneranti per rinfrescare la mente e il corpo o per meditare.
Mod. Low Latency	La Mod. Low Latency riduce il ritardo del suono quando si gioca o si guardano i video. La comunicazione Bluetooth può essere facilmente influenzata da ostacoli e condizioni di onde radio. Disattivare questa modalità in queste situazioni.
Livello di regolazione del volume	Il numero di passi di regolazione del volume può essere modificato.
Regolazione bilanciamento L/R	È possibile regolare il bilanciamento del volume tra sinistra e destra.
Sidetone	È possibile attivare o disattivare la funzione di tono laterale che cattura la propria voce e i suoni ambientali attraverso il microfono durante una chiamata (la funzione è attiva al momento dell'acquisto).
Ass. tasto	È possibile impostare le funzioni da assegnare ai sensori tattili.
Sensori tattili	È possibile attivare o disattivare i sensori tattili e regolarne la sensibilità.
Guida vocale	È possibile cambiare la guida vocale del prodotto con un tono di conferma o cambiare la lingua della guida vocale.
Gestione dei dispositivi collegati	È possibile cambiare la connessione selezionando il dispositivo Bluetooth che si desidera collegare dalla lista dei dispositivi Bluetooth a cui ci si è collegati finora.
Avviso di fuori portata	Gli avvisi possono essere utilizzati per notificare agli utenti se le cuffie collegate al Bluetooth sono separate dal dispositivo Bluetooth. È anche possibile impostare degli avvisi per notificare agli utenti se la cuffia destra e quella sinistra si separano.

[1] La funzione talk-through non può essere utilizzata durante una chiamata.

[2] Anche utilizzando la funzione talk-through, a seconda degli ambienti di utilizzo potrebbe essere difficile ascoltare i suoni circostanti. Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni circostanti rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in mezzo al traffico).

[3] Quando la funzione talk-through è attivata, non coprire il microfono con le mani. In caso contrario, il forte suono di disturbo che ne consegue potrebbe causare un impedimento uditivo.

# Visualizzazione dell'indicatore

## Associazione

Stato	Schema di visualizzazione dell'indicatore
Ricerca di dispositivi	○ - ○ - ○ . . . Bianco lampeggiante (accensione graduale) (A seconda dell'ordine in cui si rimuovono le cuffie dalla custodia di ricarica, partendo dal lato L (sinistro) e R (destro), l'indicatore di un lato lampeggerà rapidamente in bianco e l'altro lampeggerà lentamente in bianco.)

## Collegamento

Stato	Schema di visualizzazione dell'indicatore
Collegamento	○-----○-----○ . . . Bianco lampeggiante a intervalli di 4 secondi
Musica in riproduzione	----- . . . Off

## Livello batteria

Stato	Schema di visualizzazione dell'indicatore
Livello batteria basso	La luce bianca durante l'associazione o la connessione diventa arancione.

# Guida vocale

Il prodotto dispone di una guida vocale in inglese per le seguenti situazioni.  
Utilizzare l'applicazione "CONNECT" per cambiare la lingua della guida vocale.

Situazione	Guida vocale
Connessione Bluetooth	Connected
Disconnessione Bluetooth	Disconnected
Off (controllo ambiente)	Off
Funzione hear-through attivata (controllo ambiente)	Hear-through
Funzione di cancellazione del rumore attivata (controllo ambiente)	Noise-cancelling
Funzione talk-through attivata	Talk-through
Funzione di equalizzazione attivata	Equalizer on
Funzione di equalizzazione disattivata	Off
Livello batteria basso	Low battery
Mancanza di alimentazione per batteria scarica	Please recharge

# Pulizia

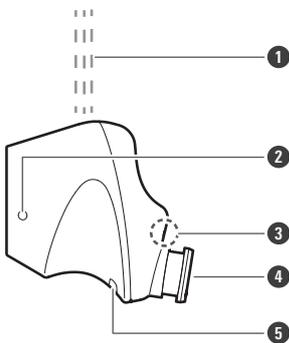
Prendere l'abitudine di pulire regolarmente il prodotto per assicurarne una lunga durata. Non usare alcool, diluenti per vernici o altri solventi per la pulizia.

## Cuffie

- Rimuovere i copriauricolari prima di pulire le cuffie.
- Le cuffie potrebbero non funzionare correttamente se si bagnano. Strofinare le cuffie con un panno asciutto, scuoterle più volte per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarle asciugare completamente prima dell'uso.
- Specialmente sulla parte di fissaggio dei copriauricolari è possibile che si accumulino gli oli naturali della pelle (vedere figura). Non pulendo queste aree, i copriauricolari potrebbero staccarsi. Pulirle regolarmente. Non toccare le aree di emissione del suono poiché sono delicate. Tocandole si rischia di provocare un malfunzionamento.

### 1 Rimuovere i copriauricolari e lavare le cuffie con acqua.

- Non utilizzare acqua saponata. Lavare in acqua pulita a temperatura ambiente (da 10 a 35°C) o sciacquare sotto un delicato getto d'acqua del rubinetto.
- Lavare le cuffie come mostrato in figura. Non applicare acqua direttamente sull'elemento di emissione del suono, sul microfono o sullo sfiato.
- Non utilizzare spazzole o spugne. Lavare a mano.

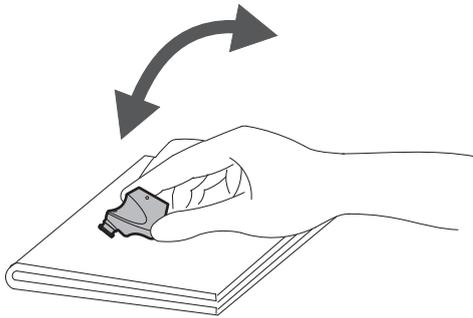


- ① Acqua pulita o delicato getto d'acqua del rubinetto
- ② Microfono
- ③ Parte di fissaggio dei copriauricolari
- ④ Elemento di emissione del suono
- ⑤ Sfiato

### 2 Dopo il lavaggio, asciugare l'umidità dalle superfici con un panno asciutto, pulito e morbido.

### 3 Tenere saldamente le cuffie, premerle contro un panno asciutto e scuoterle finché non escono più gocce d'acqua.

- Anche se le cuffie hanno un'impermeabilità classificata come equivalente alla categoria IPX5, gli elementi adibiti all'emissione del suono, i microfoni e gli sfiati non lo sono. Qualora l'acqua dovesse entrare all'interno delle cuffie, il suono potrebbe essere compromesso o difficile da udire. In questi casi, premere le cuffie contro un panno asciutto e quindi scuoterle circa 20 volte con l'elemento di emissione del suono, il microfono o lo sfiato posizionati verso il basso.



#### **4** Eliminare l'acqua rimasta nell'elemento di emissione del suono, nel microfono o nello sfiato premendo delicatamente le cuffie contro un panno asciutto, pulito e morbido.

- Non rimuovere l'acqua negli interstizi con un cotton fioc o oggetti simili.

#### **5** Asciugare il prodotto completamente in uno spazio ben ventilato e al riparo dal sole.

- Non utilizzare phon per capelli o aria calda.



- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità.

## Custodia di ricarica / cavo di carica USB / copriauricolari

- Rimuovere la sporcizia dall'alloggiamento di ricarica con un panno asciutto.
- Rimuovere immediatamente qualsiasi residuo di umidità, come ad esempio il sudore, caduto sul jack batteria della custodia, sui terminali di carica ecc. In caso contrario, la corrosione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Asportare i residui di sudore o polvere dal cavo di carica USB utilizzando un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può deteriorarlo e indurirlo col tempo, provocando malfunzionamenti.
- Se il terminale USB del cavo per la ricarica è sporco, pulirlo con un panno asciutto.
- Pulire i copriauricolari rimuovendoli dalle cuffie e pulendoli a mano con un detergente delicato diluito in acqua. Dopo la pulizia, lasciar asciugare i copriauricolari prima di utilizzarli nuovamente.



- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità.

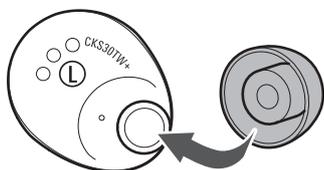
# Copriauricolari

## Misure dei copriauricolari

Il prodotto comprende dei copriauricolari in silicone in 4 misure (XS, S, M, e L). Al momento dell'acquisto, sono montati i copriauricolari in silicone di taglia M. Per garantire la migliore qualità del suono, selezionare la misura di copriauricolare più adatta e disporre i copriauricolari nelle orecchie in modo che aderiscano bene. Se i copriauricolari non aderiscono bene alle orecchie, si potrebbero avere difficoltà nell'udire i suoni bassi.

## Sostituzione dei copriauricolari

Togliere i vecchi copriauricolari e fissare quelli nuovi spingendoli sulla cuffia ad angolo retto. Spingere con decisione sul copriauricolare in modo da allargarne la parte interna e spingere il copriauricolare in sede finché procede.



- I copriauricolari sono parti consumabili che si usurano con la conservazione e con l'uso. Se i copriauricolari sono lenti e si tolgono facilmente o se appaiono deteriorati, acquistare i ricambi.



- Togliere periodicamente i copriauricolari e pulirli, poiché si sporcano con facilità. L'uso di copriauricolari sporchi può far sì che si sporchino anche le cuffie, causando un deterioramento della qualità del suono.
- Quando si rimontano i copriauricolari precedentemente rimossi, assicurarsi che siano ben fissati. Se i copriauricolari si staccano e restano all'interno dell'orecchio, possono provocare ferite o possono insorgere patologie.

# Modalità di associazione forzata / reset

## Se il prodotto non si collega ad un dispositivo (modalità di associazione forzata)

Se l'associazione non è annullabile o non riesce, è possibile eseguire la modalità di associazione forzata per rieffettuarla.

- Durante il funzionamento, tenere le cuffie in modo che rimangano nella custodia.

**1** Circa 5 secondi dopo che entrambe le cuffie (lato L (sinistro) e lato R (destro)) sono state inserite nella custodia di ricarica (con la batteria rimanente), toccare e tenere premuti (circa 4 secondi) i sensori tattili di entrambe le cuffie.

- È possibile azionare entrambe le cuffie simultaneamente o una cuffia alla volta.

**2** Quando gli indicatori su entrambe le cuffie si accendono emettendo una luce arancione, sollevare le dita e rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica.

» Il prodotto passerà in modalità "ricerca dispositivi" (modalità di associazione) e sarà possibile abbinare il dispositivo Bluetooth desiderato.



- Se la procedura non può essere completata come previsto, rimuovere di nuovo le cuffie dalla custodia di ricarica e ripetere la procedura dall'inizio.

## Se il prodotto funziona in modo anomalo (reset)

- Eseguire un reset del prodotto.
- Durante il funzionamento, tenere le cuffie in modo che rimangano nella custodia.

**1** Circa 5 secondi dopo che entrambe le cuffie (lato L (sinistro) e lato R (destro)) sono state inserite nella custodia di ricarica (con la batteria rimanente), toccare e tenere premuti (circa 10 secondi) i sensori tattili di entrambe le cuffie.

- Dopo circa 4 secondi dal momento in cui si toccano e si tengono premuti i sensori, gli indicatori si accendono emettendo una luce arancione. Continuare a toccare e tenere premuti i sensori.

**2** Quando gli indicatori su entrambe le cuffie iniziano a lampeggiare emettendo una luce arancione, sollevare le dita e rimuovere le cuffie dalla custodia di ricarica.

- È possibile azionare entrambe le cuffie simultaneamente o una cuffia alla volta.

» Il reset è completo.

**3** Eliminare il prodotto dall'elenco dei dispositivi registrati sul proprio dispositivo Bluetooth.

**4** Associare di nuovo il prodotto.

## Modalità di associazione forzata / reset



- Se la procedura non può essere completata come previsto, rimuovere di nuovo le cuffie dalla custodia di ricarica e ripetere la procedura dall'inizio.
- L'applicazione "CONNECT" può anche essere utilizzata per eseguire un reset.

# Risoluzione dei problemi

## ? L'alimentazione elettrica è assente

- Ricaricare il prodotto.

## ? Impossibile effettuare l'associazione

- Verificare che il dispositivo Bluetooth comunichi utilizzando lo standard di trasmissione Ver. 2.1+EDR o versioni successive.
- Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m.
- Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.
- Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth al prodotto, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.
- Riporre le cuffie nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio, quindi rimuovere le cuffie e rieseguire l'operazione.
- Assicurarsi di non essere collegati a nessun altro dispositivo Bluetooth collegato in precedenza. In tal caso, scollegare il prodotto utilizzando il dispositivo Bluetooth precedentemente collegato, e poi selezionare il prodotto sul dispositivo Bluetooth a cui è collegato. Utilizzare la modalità di associazione forzata se non si riesce a scollegarsi da un dispositivo Bluetooth connesso in precedenza. Per ulteriori dettagli, consultare "Se il prodotto non si collega ad un dispositivo (modalità di associazione forzata)" (p.35).
- Eseguire un reset del prodotto se non si riesce a dissociarlo, a collegarlo o se non funziona come previsto anche dopo aver provato tutte le altre soluzioni. Per ulteriori dettagli, consultare "Se il prodotto funziona in modo anomalo (reset)" (p.35).

## ? La nuova associazione richiede molto tempo

- Associare nuovamente un dispositivo può richiedere molto tempo. Vi preghiamo di essere pazienti mentre il processo viene completato.
- Assicurarsi di non essere collegati a nessun altro dispositivo Bluetooth collegato in precedenza. In tal caso, scollegare il prodotto utilizzando il dispositivo Bluetooth precedentemente collegato, e poi selezionare il prodotto sul dispositivo Bluetooth a cui è collegato. Utilizzare la modalità di associazione forzata se non si riesce a scollegarsi da un dispositivo Bluetooth connesso in precedenza. Per ulteriori dettagli, consultare "Se il prodotto non si collega ad un dispositivo (modalità di associazione forzata)" (p.35).

## ? Il suono è assente o debole

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
- Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.
- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano connessi tramite A2DP (o una connessione audio).
- Disabilitare i dati di associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.

## Risoluzione dei problemi

- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.
- Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.
- Verificare che la funzione talk-through non sia attivata utilizzando l'app "Connect". Se la funzione talk-through è attiva, il volume della musica in riproduzione si riduce automaticamente.

### **?** Il suono esce solo da una cuffia

- Assicurarsi che il livello della batteria sia ancora sufficiente.
- Riporre le cuffie nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio, quindi rimuovere le cuffie e rieseguire l'operazione.

### **?** Il suono è distorto / si verificano interferenze / il suono si interrompe

- Abbassare il volume sul prodotto e sul dispositivo Bluetooth.
- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.
- Tenere il prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.
- Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinarli. Per ulteriori dettagli, consultare "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth più confortevole" (p.8).

### **?** Viene generato del rumore quando si usa la funzione di cancellazione del rumore

- È possibile avvertire un leggero ronzio quando si utilizza la funzione di cancellazione del rumore. Questo è un suono generato dalla funzione di cancellazione del rumore; non è un malfunzionamento.
- L'effetto di cancellazione del rumore può variare o può verificarsi un segnale acustico (ululato) a seconda di come si indossa il prodotto. In questi casi, togliere il prodotto e rimetterlo correttamente nelle orecchie.
- Per massimizzare l'effetto di cancellazione del rumore, selezionare i copriauricolari che offrono il miglior isolamento acustico per ciascun lato per bloccare il suono circostante e inserire correttamente le cuffie nelle orecchie.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.

### **?** Impossibile udire la voce del chiamante / la voce del chiamante è troppo bassa

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.

## Risoluzione dei problemi

- Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.
- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano collegati tramite HFP (o connessione telefonica).
- Disabilitare i dati di associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.
- Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.

### **La custodia di ricarica non si carica**

- Collegare in modo stabile il cavo di carica USB in dotazione e caricare il prodotto.
- La custodia di ricarica o le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

### **Le cuffie non si caricano**

- Assicurarsi di aver riposto correttamente le cuffie nella custodia di ricarica.
- Assicurarsi di chiudere il coperchio della custodia di ricarica durante la ricarica.
- Caricare la custodia di ricarica.
- Rimuovere la sporcizia dai terminali dell'alloggiamento di ricarica con un panno asciutto.
- La custodia di ricarica o le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

### **I bassi sono insufficienti**

- Selezionare i copriauricolari più adatti alle proprie orecchie e indossare il prodotto in modo sicuro. Se i copriauricolari non aderiscono bene alle orecchie, si potrebbero avere difficoltà nell'udire i suoni bassi.
- Cambiare l'impostazione della funzione di equalizzazione per modificare la qualità del suono. Toccare (tre volte di seguito) il sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistra) per attivare o disattivare la funzione di equalizzazione.
- Utilizzare l'applicazione "CONNECT" per modificare l'impostazione della funzione di equalizzazione applicata con il sensore tattile. Modificare l'impostazione in modo da applicare la qualità audio desiderata.



- Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, fare riferimento al rispettivo manuale dell'utente.

# Specifiche tecniche

## Cuffie

<b>Tipo</b>	Dinamiche
<b>Driver</b>	9 mm
<b>Sensibilità</b>	110 dB/mW
<b>Risposta in frequenza</b>	Da 5 a 20.000 Hz
<b>Impedenza</b>	20 ohm

## Microfono

<b>Tipo</b>	Tipo MEMS
<b>Schema polare</b>	Omnidirezionale
<b>Sensibilità</b>	-38 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
<b>Risposta in frequenza</b>	Da 100 a 8.000 Hz

## Specifiche di comunicazione

<b>Sistema di comunicazione</b>	Bluetooth versione 5.1
<b>Uscita RF massima</b>	10 mW EIRP
<b>Distanza massima di comunicazione</b>	Visibilità diretta: circa 10 m
<b>Banda di frequenza</b>	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
<b>Metodo di modulazione</b>	GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK
<b>Metodo dello spettro espanso</b>	FHSS
<b>Profili Bluetooth compatibili</b>	A2DP, AVRCP, HFP
<b>Codec supportato</b>	AAC, SBC
<b>Metodo di protezione del contenuto supportato</b>	SCMS-T
<b>Banda di trasmissione</b>	Da 20 a 20.000 Hz

### Altro

<b>Alimentazione</b>	Cuffie: batteria agli ioni di litio, CC 3,7 V Custodia di ricarica: batteria agli ioni di litio, CC 3,7 V
<b>Tempo di ricarica</b>	Cuffie: circa 2,5 ore <sup>[1]</sup> Custodia di ricarica: circa 3 ore <sup>[1]</sup>
<b>Tempo di funzionamento</b>	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale, cancellazione del rumore attivata): Circa 6,5 ore al massimo <sup>[1]</sup> (cuffie) Circa 17,5 ore al massimo <sup>[1]</sup> (in combinazione con l'uso della custodia) Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale, cancellazione del rumore disattivata): Circa 7,5 ore al massimo <sup>[1]</sup> (cuffie) Circa 20 ore al massimo <sup>[1]</sup> (in combinazione con l'uso della custodia)
<b>Peso</b>	ATH-CK30TW+ BK/ATH-CK30TW+ BG/ATH-CK30TW+ GR: Cuffie: circa 4,5 g (lato sinistro), circa 4,5 g (lato destro) / Custodia di ricarica: circa 28 g ATH-CK30TW+ TBK: Cuffie: circa 4,6 g (lato sinistro), circa 4,6 g (lato destro) / Custodia di ricarica: circa 30 g
<b>Prestazioni impermeabili e antipolvere</b>	IP55 <sup>[2]</sup>
<b>Temperatura operativa</b>	Da 5 a 40°C
<b>Accessori</b>	Cavo di carica USB (30 cm, connettori USB Type-A / USB Type-C), coppiauricolari (XS, S, M, L)
<b>Venduti separatamente</b>	Coppiauricolari

[1] I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

[2] Solo cuffie.

- Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

# Marchi

- Il marchio nominativo e i loghi **Bluetooth**<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- USB Type-C<sup>™</sup> è un marchio di fabbrica di USB Implementers Forum.
- Google Play è un marchio di Google LLC.

**株式会社オーディオテクニカ**

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1  
[www.audio-technica.co.jp](http://www.audio-technica.co.jp)

**Audio-Technica Corporation**

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  
[www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)  
©2024 Audio-Technica Corporation  
Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](http://www.at-globalsupport.com)

351717230-05-01

ver.1 2024.06.01